

НОВІ ОБМЕЖЕННЯ В ПРИБЕРЕЖНІЙ СМУЗІ АТЛАНТИСЬКОГО ОКЕАНУ

НЬО ЙОРК. — Командант Східної Оборонної Смуги лейтенант-генерал Гю А. Дром видав нові обмеження руху й діяльності в прибережних стейтах над Атлантичним океаном від Мейн аж до Флориди, включаючи Дистрикт Колумбія. Оновістка про обмеження має на цилі прийти в поміч війсьним та промисловим заведенням. Проклямація ген. Дрома вичисляє в кожнім стейті предмети, обняті обмеженнями, а це фабрики, шляхи, мости, тунелі, пристані, летунські майдани й інші об'єкти. Спеціальну увагу публіки звернено на заборону рухів в недозволених смугах, а з окрема заборону фотографування околиць. Кара за непослух доходить до одного року в'язниці та 5,000 доларів грішми. Тому, що новим розпорядком обнята велика територія, жителі кожної поодинокі околиці мають познайомитися із границями забороненої смуги та докладним змістом прокламації.

МАБУТЬ НЕСКОРО ПРИЙМУТЬ МАЙНЕРІВ ДО АМЕРИКАНСЬКОЇ ФЕДЕРАЦІЇ ПРАЦІ

ШКАГО. — Тут збирається на чвертьрічне засідання виконавчий уряд Американської Федерації Праці. Між справами, які на засіданні мають вирішити є прийняття Джана Л. Луїса із його юнією Злучених Майнерських Робітників до Американської Федерації Праці. З настрою поодиноких членів виконавства можна робити висновок, що справа не є належно підготована і до злучки майнерів із Федерацією ще не приїде на найближчій конвенції федерації, що збирається в жовтню.

СТАБІЛІЗУЮТЬ ЦІНИ АЛКОГОЛЬНИХ НАПИТКІВ.

ВАШИНГТОН. — Бюро Адміністрації Цін оголошує стабілізацію цін горівок, як домашнього виробу так і імпортованих із заграниці. Це потрібне тому, щоб недопустити до безнастанної зміни цін в різних околицях та виключити надто великі розбіжності як в фабричній так і в дрібній розпродажу. Ліста з цінами горівок та вин має бути подана до відомої гостей в ресторанах. Надіються, що ціни алкогольничих напівків будуть пересічно менші, ніж досі, бо новий розпорядок стабілізує ціни на цій території Злучених Держав.

ПОВІР ПЕРЕДВОЄННИХ БАТЬКІВ ВИДІЛЮЮТЬ.

ВАШИНГТОН. — Комісія Військової Мужви повідомляє стейтових директорів, щоб вони при покликуванні батьків до військової служби, звертали увагу, від коли ці батьки є батьками. Коли це мужчини, що стали батьками ще перед днем 15. вересня 1942. р., тоді вони не будуть покликані до чинної служби поки перед ними не підуть інші з листи обов'язаності до війська. Таке рішення видало Бюро Поборової Служби тому, бо вже від 1. жовтня будуть кликати до армії не лише хлопців, але й жонатих, що мають діти.

ПОЧАЛИ КІНЦЕВУ ЧАСТИНУ ПРАЦІ ДЛЯ ВИДОБУТТЯ ЗПІД ВОДИ КОРАБЛЯ НОРМАНДІ.

НЬО ЙОРК. — Після 18 місяців праці над поверненням до вжитку найбільшого французького корабля Норманді, що погорів і затонув у ньюоркській пристані. Корабель піднісся вже понад поверхню води. Цей корабель переняла на час війни управа американської військової флотії і перезвала його на „Лафает“. Експерти кажуть, що тепер уже почалася кінцева стадія праці над урухомленням Норманді-Лафаета. Він лежав у болоті на скалі 60 стіп під водою ріки Гудсон.

У ВОЄННІЙ ПРОДУКЦІЇ ЗАНЯТИХ 30,000 В'ЯЗНІВ.

ВАШИНГТОН. — У минулих літах нечинні в'язні, що відсилюють кару, тепер стають до роботи у воєнній продукції. Коло 30,000 в'язнів із 47 стейтів покликано до праці. Це сталося тому, бо уряд заборонив уживання сталі в звичайній промислі. Тому, що через те треба було позамікати робітні, які існують при стейтових в'язницях, ці робітні перемінені на робітні воєнних матеріалів і в'язнів покликано до праці. Їх продукція дійшла до 20,000,000 доларів вартості на рік.

ЗА ВЖИВАННЯ АВТА ПЛАТЯТЬ БІЛЬШЕ НІЖ ЗА НОВІ.

КЕНЗАС СІТІ. — Інтересну прояву можна завважити в торгівлі автами. Сюди спроваджують уживані авта з охідних стейтів, де нема багато газоліни. Тут продають їх для вжитку робітників у воєнній продукції по вищій ціні, ніж коштували нові авта перед війною. Запобігування авт велике, бо південно-західні й середньо-західні стейти переповнені тепер воєнною індустрією й робітники вживають авт, щоб їздити до праці.

Підготовляють пововну заграничну політику Злучених Держав

ВАШИНГТОН. — Група сенаторів з обидвох політичних партій працює над виготовленням і проголошенням резолюції про закордонну політику Злучених Держав після війни. Іде про те, щоб цілий світ знав, з ким ми йдемо в політиці і які міжнародні засади признаємо. Для переведення резолюції треба наперед перевести англійськ між населенням Злучених Держав, щоб воно на якусь політику згодилося. Сенатори хочуть придати до своєї ідеї віцепрезидента Волеса та спонукати його, щоб він виступив про це промовою по радіо для цілого краю із Нікараги 11. або 12. вересня.

44 СТЕЙТИ ЗВІЛЬНИЛИ ВОЯКІВ ВІД ПОДАТКІВ

ШКАГО. — Федерація Адміністрації Податків перевела допиту над тим, яке відношення стейтів до плачення податків вояками. З інформації виходить, що вояки мають загальну прихильність, бо аж 44 стейти звільнили їх від плачення стейтових податків. Кілька стейтів звільнили не лише вояків, але теж і тих, що служать в торговельній флотії. Деякі стейти звільнили всі приходи вояків від податків, а деякі лише до якоїсь висоти.

МІСЦЕВОСТІ В ЕВРОПІ МАЮТЬ БУТИ НАЗИВАНІ ПО КРАЙОВОМУ

ВАШИНГТОН. — Урядові кола звертають увагу, щоб при адресованню посилок до Європи виписувати латинськими буквами імена місцевостей так, як їх в дотичному краю називають, а не так, як пишеться в американських книжках. Отже на приклад місто Рим називається ROMA, а не ROME, місто Відень є WIEN, а не VIENNA; Москва буде MOSKVA, а не MOSCOW, а Львів буде LWOW, а не LEMBERG.

Мереліт Ф. Борил, директор Ради Географічних Імен з департаменту внутрішніх справ радить адресувати так листи чи то тепер чи то після війни, щоб виминути труднощів та припущити доручення посилок. Зате імена країв, до яких посилки призначені, ліпше писати в англійській назві, бо це облекшить американським урядовцям працю, коли вони сортують посилки до чужоземних країв.

ФРАНЦУЗЬКЕ ЗОЛОТО З МАРТИНІКИ В РУКАХ АЛІАНТІВ

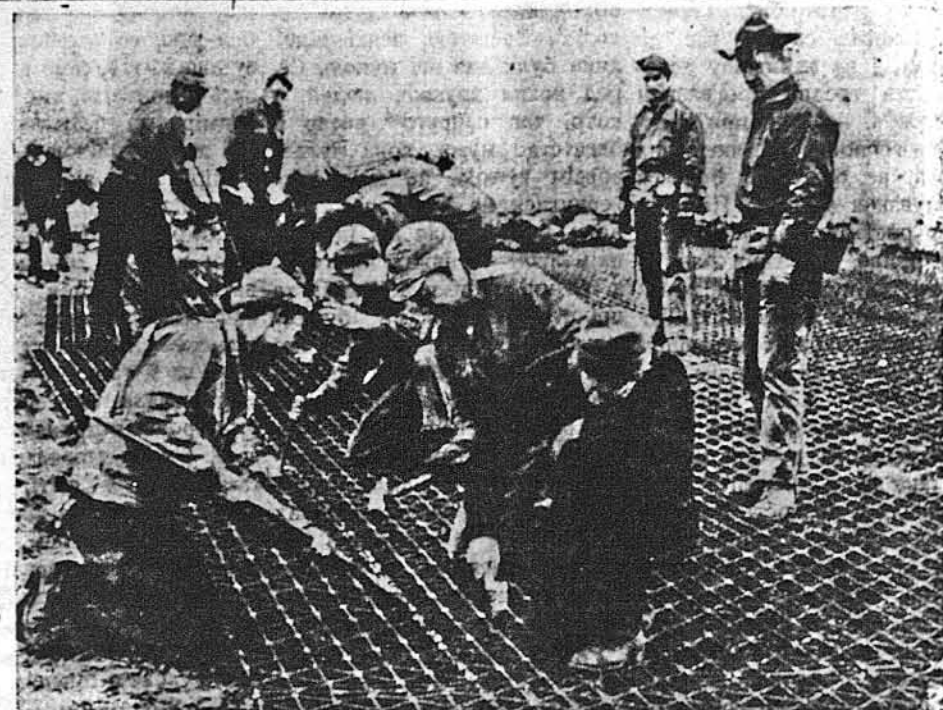
ФОР-ДЕ-ДРАНС (Острів Мартиніка). — Заки Мартиніка дісталися під адміністрацію Аліантів, приходили накази з Віші до адмірала Роберта, щоб він затопив всі воєнні й торговельні кораблі, а також щоб вивіз усі припаси золота на найвищу глибину океану і там затопив його разом з кораблем. Скоря акція Аліантів тому перешкодила. Золото в різних французьких і чужинних монетах, вартості 285,000,000 дол., поміщене в казематах у глибині 50 стіп, попало в руки Аліантів, заки був час його перешкодити до сховку на корабель.

Надіються в Італії сильної внутрішньої боротьби і революції

ЦІРІХ (Швейцарія). — З інформації, які доходять з таких Італійських джерел, що податі дійсну правду про внутрішнє положення в Італії, виходить, що там панує серед населення величезне напруження, яке може скінчитись нагалим революційним вибухом, зверненим проти теперішнього режиму і його політики протягання війни і зволікання справи замирення з Аліантами.

ГЕРІНГ НІБИ ЧОЛОВОЮ ОСОБОЮ В ТЕПЕРІШНІЙ НІМЕЧЧИНІ

МАДРИД (Іспанія). — Коли розуміти події в Німеччині в такий спосіб, як їх представляє сьогоднішній еспанська преса, то виходилоб, що в Німеччині сталося щось „надзвичайне“. А воно на таке виглядає, якщо це правда, що Гітлер є властиво тепер уже тільки „фігурою“, що стоїть формально піби на чолі держави, коли в дійсності активним провідником став державний маршал Герман Герінг. Як тяжко в тих справах орієнтуватись, видно найкраще по тому, що ще вчера доносили з нейтральних європейських центрів, що Герінг „попав в неласку“, а нині пишеться, що він став першою особою в державі. З еспанських інформацій виходилоб, що тепер в Німеччині армія взяла у свої руки цілий провід. Влада мала би бути в руках триумвірату, що складається з таких осіб: полевий маршал ген. Вільгельм Кейтель, що стоїть на чолі начальної команди, великий адмірал Карл Деніц, начальний командант маринарки, та маршал Герінг. Той останній мав би мати найбільшу силу і бути посередником між армією і нацистською партією. Виходить далі, що армія, беручи під увагу те, що сталося в Італії, вважає потрібним задержати надалі нацистську партію Гітлера, щоб таким чином не допустити в Німеччині до такого хаосу, який настав в Італії по розв'язанню фатистської партії й усуненню Мусоліні.



ПІДГОТОВКА ДО ЗАНЯТТЯ КІСКИ. Найважливішим завданням американців на Алеутських Островах є тепер здобуття Кіски, дуже сильно японської бази, яку вони вдали добре укріпити. Кіску бомбардують американські летуни майже кожного дня з різних баз. Одну таку будучу летунську базу для ланетів на Кіску саме маємо на образку. Бачимо, як її будують американські інженіри.

НІМЦІ ПРОБУЮТЬ ЩЕ ДАЛІ СТАВИТИ В СИЦИЛІЇ РОЗПУЧЛИВИЙ ОПІР

ГОЛОВНА АЛІАНТСКА КВАТИРА В ПІВНІЧНІЙ АФРИЦІ. — Згідно з тим, що доносять американські кореспонденти з поля битви в Сицилії, можна сказати, що боротьба на цьому острові ввійшла в таку дикую і завзяту фазу, що все те перевищає бої в Тунісі. Це пояснюється тим, що німці намагаються усіми силами здержати наступ Аліантів і віджати хоч на клаптику Сицилії. Та не зважаючи на ту розпучливу боротьбу, це їм не вдається. Найсильніший опір ставлять вони Американській Семій Армії, що знаходиться на схід від Троїни. Головні бої ведуться довкола гори Етні. Бритійська Восьма Армія віднесла нові успіхи, занявши Бронте, Адрано, Бьяковілію і Бельпасо, а Американська Перша Дивізія окружує ворога біля Рандацо і правдоподібно замкне йому цілковито відворот. Положення ворога таке, що оборонна лінія ворога зовсім захитана. Ще найліпше держиться він довж північного побережжя, де, як пишуть кореспонденти, десятикратно ворог борониться з шаленою завзятістю. Та найбільш дикунська боротьба, як доносять, ведеться біля Сан Фрательо.

ДОБИВАЮТЬ ІТАЛІЙСКУ МОРАЛЬ ДАЛЬШИМИ ПОВІТРЯНИМИ РЕЙДАМИ.

ЛОНДОН. — Бритійська Повітряна Сила доповнює воєнні успіхи Аліантів в Сицилії новими повітряними рейдами на осередки італійської воєнної продукції. В тих рейдах беруть участь сотні найкращих британських бомберів. Ось так атаковано північну Італію, де, як догадуються, німці будуть пробувати поставити оборонну лінію. Бомбардовано такі міста як Медиолан, Турин, Генуя. Яка є тепер слаба італійсько-німецька оборона, видно найкраще по тім, що ворожа проти летунської акції зупинилася всього тільки один бомбовик на сотні бомбардуючих. Найбільше потерпіли Медиолан (Міляно), де знищено електричні заведення, фабрику літаків та залізничну товарову станцію.

ТРОІНА В ЦІЛКОВИТИХ РУНАХ.

ТРОІНА (Сицилія). — Герберт Л. Метюз, кореспондент часопису Нью Йорк Таймс, подає у своїх воєнних звітдоленнях з Сицилії жакливи образ, який уявляє собою збомбардоване місто Троїна, довкола якого вівся такий завзятий бій американців з німцями, якого ще досі американці не мали. З цілого міста остали тільки руїни. І то такі, що навіть американський джип не годе переїхати через румовища. Люди, що виходили з нор, плакали і гістерично та злякано питались, чи будуть ще далі бомбардовані. Німці перед відходом забрали в людності всю поживу і взагалі все, що мало якусь вартість, а можна було забрати. Інше понизили на місці. Люди проклинали німецьких наїздників найгіршими словами, які тільки знає італійська мова.

ЯПОНЦІ ЗДЕРЖАНІ, ЗАПЕВНЯЄ ГЕН. МЕКАРТУР.

АЛІАНТСКА КВАТИРА НА ПОЛУДНЕВО-ЗАХІДНІЙ ПАЦИФІКУ. — Ген. Долгес МекАртур оголосив заяву великої ваги, бо в ній підкреслив, що аліантські удари в ворога на полуднево-західній Паціфіку стали рішальними. Японія, заявив генерал, втратила на тому воєнному терені воєнну ініціативу і перейшла в дефензиву. Це важне ще й тому, що досягнуто ось такий великий успіх при дуже обмежених засобах, які, як це підтверджує ген. МекАртур, є ще й надалі обмеженими. Це, очевидно, тому, що головні сили є тепер звернені проти Гітлера.

НЕ ГОДНІ ЗДЕРЖАТИ СОВЕТСЬКІ НАСТУПИ.

ЛОНДОН. — Німецькі воєнні звітдолення подають, що советські війська наступають під Орелем далі з новими силами, як теж те саме діється на Кубані. Теж згадується, що Совети пробують заломати німецьку лінію під Ленінградом. Советські комунікати говорять про наступи в напрямі на Харків і Брянськ, що продовжуються з успіхом, як теж подають, що відбито від німців дальших 190 місцевостей.

ЕВАКУЮТЬ БЕРЛІН.

ЛОНДОН. — Уже саме німецьке радіо подає про те, що пишуть в нейтральних краях уже від довшого часу, себто про евакуацію Берліна. Нейтральні подавали вісти про страшний перенос населення німецької столиці, що надіється кожної хвилини таких бомбардовань, якими знищено Рур. Берлінське радіо згадує про виселення з Берліна одного мільона осіб.

НЕ БУДЕ МИРА ПЕРЕД РІЗДВОМ.

ПІЛІМУТ (Англія). — Нема причини тішитись тим, що біля Різдва буде кінець війни та наступить мир. Такий оптимізм не є оправданий, каже мисс Елін Вилкенсон, міністеріальна секретарка. Хто знає дійсність, каже вона, той думає інакше.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1918.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошення хочє мати своє оголошення.
За оголошення редакція не відповідає.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Пощадкове число три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
Число з суботи (з англійською частиною):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На пів року	\$1.50	Six months	\$1.50
В Джерсі Сіті і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75

"ЗЛОЧИН — ПОПУСКАТИ"

Секретар війни Генрі Л. Стимсон вернувся з довгої подорожі, під час котрої зробив повітрям 13,500 миль, і на першій своїй конференції з представниками преси в Вашингтоні подав американцям результат своїх спостережень, які він зробив відвідуючи Африку, Британію й Іспанію.

Говорив він наперед, як пристало на секретаря війни, про воюючі. "Цей край", казав він, "усе говорив багато про свою вроджену військову силу. Без сумніву, найбільше вдовольнюючу річчю для мене від перебрання цього уряду було побачити перехід від цієї переваги до величезного початкового розмаху сили". Ця американська сила причинилася немало до здержання на місці найбільшої військової машини в історії.

Тепер приходить час зробити інвентар, себто розглянути, кільки роботи мається зробити та тільки на це треба матеріалу й зусилля. Завдання перед Аліантми ясне: вони мусять збільшувати далі натиск на своїх ворогів і примінувати до них ту одну річ, вороги розуміють: силу. Силу на суходолі, силу на воді, силу в повітрі.

З тими словами секретар війни перейшов до домашнього фронту. Попускати в роботі дома в цей критичний час було би злочинном, — говорив Стимсон. Це було би з нашого боку найбільшим віроломством супроти тих наших людей, що тепер кладуть найвищу жертву. Ці вояки хочуть покінчити війну як найкорше, і цього мусимо хотіти ми, на домашньому фронті. Дорога до як найкоршого покінчення війни не лежить через недбалість на домашньому фронті.

Вороги наші мали між іншим одну велику несподіванку в тому, що Аліанти між собою так добре кооперують. Ця кооперация показується могутньою зброєю Аліантів у цій війні, а в людській історії вона буде згадуватися як зброя, якої рівної не було. Вона найбільше з усіх чинників цієї війни причинилася до розгрому ворогів. Ця співпраця між аліантськими силами є певно теж прикладом для цивільного населення Америки, що, як Аліанти співпрацюють з собою, так цивільні люди мусять співпрацювати з військом. Все, чого військові треба, воно повинно дістати, як найкорше й в повній потрібній кількості. Не можна опускати рук тепер, бо, мовляв, перемога вже й так певна. Як багато людей так собі скаже, то ця перемога ще може на довго відкластися й прийти нам пізніше й коштувати нас багато дорожче, ніж вона коштувала би нас, як ми будемо піддержувати воєнне зусилля з таким завзяттям, з яким наші вояки воюють на всіх побоєвищах, розкинених по всіх закутках світу.

Територіальні претенсії

Всім певно ще добре тямляться слова радіової промови президента Рузвельта з Білого Дому, в котрій він сказав:

"Об'єднані Держави є по суті згідні щодо загальних цілей для повоєнного світу. Вони також згідні в тому, що тепер не пора заходити в міждержавні дискусії всіх точок мира й всіх подробиць щодо майбутнього. Ми не можемо ослабляти нашого натиску на ворога витрачаючи час на начеркування кожної границі й полагоджування кожної політичної суперечки в кожній частині світу. Найважливішою над усе справою нині є: вести війну — і виграти її".

Ще не проговорили ті слова, а вже, немовби на підтвердження його остероги, піднімається хвиля територіальних претенсій.

Польські газети в Америці наводять резолюцію Ради Народової Річпосполитої Польської, котра заявляє за продовжування політики Сікорського, що полягає на веденню війни при боці Аліантів — "при одночасному розв'язанні всіх заходів, аби до спадщини польської, з території Річпосполитої, її прав і ідеалів не тільки нічого не поменшено, але їх ще противно збільшено".

Зати "Нью Йорк Таймс" доносить з Лондону під датою 5. серпня:

"Югославия в Лондоні додала свої голоси до зростаючого хору тих європейських виганців у цьому місті, які навіть що до вигнання війни й до закінчення мирних договорів, домагаються територіальних ревізій."

"Зовсім так само, як у польських спорах з Росією за справу границі, югославия відіграє так само сильно в справі території, котра, як вони кажуть, повинна належати їм, а котру від них забрала Італія в минулу війну, як також у теперішньому конфлікті".

"Югославянські громадяни, передовсім словінці, заявили нині, що їх уряд повинен би мати представників в усіх переговорах, які Аліанти могли би вести з італійцями в справі здержання ворожих кроків так, щоб югославянські інтереси могли бути захищені в зв'язку з ревізією югославянсько-італійської границі".

Кореспондент "Таймсу" не знає, чи британський уряд дістав уже які формальні просяби в цій справі. "Справа ревізії майбутніх границь є дуже дразлива, бо через неї можуть легко повстати незгоди серед менших держав, що належать до Об'єднаних Держав".

Англійський уряд, додає кореспондент, думає, що таких різниці треба виминати в інтересі аліантської єдності для ведення війни. Отже президент Рузвельт висказував у своїй радіовій промові не тільки свій погляд, але й погляд британського уряду.

Та югославия висувають проти цього наставлення поважний аргумент: вони пригадують, що при закінченні першої світової війни Італія поширила свої території на схід коштом Югославії та що вона забрала 600,000 словян під своє панування.

Як повалено Мусоліні

Відомий журналіст, що підписується Пертинакс, подає американським газетам свою версію про те, чому всім питанням: як це сталося, що Мусоліні так нагло повалився?

Пертинакс покинувся як на жерело своїх інформацій на якогось дипломата одної неітральної держави. Самий Пертинакс признає, що ця версія не зовсім покривається з іншими відомостями, досі одержаними, але він видимо їй зовсім довіряє.

І дивуватися йому не можна, бо вона все таки має всі признаки правдоподібності. Аджеж відомо, що Мусоліні не повалила Велика Фашистська Рада, якби цього можна було догадуватися на першу

виступку про подію. Отже Пертинаксовий інформатор каже йому, що повалив Мусоліні італійський король Віктор Емануель і маршал Бадоліо на спілку з кількома італійськими генералами.

Мусоліні мав назначену стрічку з королем на неділю, 25. липня, а мав на ній предложити королеві результати своєї стрічки з Гітлером, що відбулася на початку того тижня у Вероні. До самої стрічки з королем Мусоліні вірив, що він задержав ще досить справної влади й престижу, аби заставити всі військові й адміністративні влади виконувати той план оборони Італії перед аліантми, який він виробив на спілку з Гітлером у Вероні.

Перший натяк на грозячу йому особисту катастрофу дістав Мусоліні певно тоді, коли, вийшовши до короля, він стрінувся око в око з маршалом Бадоліом. Тоді то розвинулася надзвичайна сцена. Віктор Емануель відмовився виконувати плян Гітлера й Мусоліні, а покликався при тому на слова Бадоліа. Король настав твердо на своє, але диктатор не подавався. Він не уявляв собі, щоб зайшла якась поважна зміна в відношенню сил, і він сказав бундучно:

"Ваше величство добре свідоме того, що Італією керую я".

"Ні", відповів з місця Віктор Емануель. "Керма над Італією тепер у моїх руках".

Тоді король дав умовлений зогри знак, і до кімнати ввійшло кілька генералів з револьверами в руках. Кажуть, що вони вивезли Мусоліні до якоїсь резиденції, до якої Мусоліні не хотілося їхати, і держав там диктатора проти його волі й досі.

Стільки про справу Пертинакса. Його версія є справді дуже правдоподібна, хоча всеж таки не можна вважати можливим інший хід подій. За неї промовляє передусім те, що Мусоліні не поспішила на поміч його партія, в якій випадок могла, бо однією узброєною партією в Італії, до того ще партія, котрої кожний просто член залежний щодо своєї долі від долі її вождя. З відомого перебігу перевороту видно, що фашистська партія була так само заскочена, як її вождь. З цього можна вносити, що переворот розігрався десь, де члени партії не могли інгуерувати. Могло це бути тільки або в армії, або в королівському дворі. Версія Пертинакса лунить в одно обоці чинники, які одинокі могли повалити всемогучого дуче.

Якщо подія відбулася так, як подає інформатор Пертинакса, то нема сумніву, що тут мається до діла теж з чинником, який по існуючим фашистським "законам" є беззаконням, отже революційним чинником. Та ледво чи Мусоліні й фашистська партія будуть могли з тої беззаконності зробити ужиток. Не тільки вони вже нині не мають на це відповідної сили, але й не мають на свій бід народнього сентименту. Народ прийняв їх повалення як належну їм кару. Якби вони хотіли йти до справу на суд, який послух мали би там, вони, що самі добували колись собі владу беззаконним засобом перевороту?

Для уяви народу таке вчасне повалення всемогучого колись диктатора є тільки драматичним сповіщенням поговірки: носив вовк, понесли й вовка.

Мрії про повоєнний добробут

Не лише у розмові між пересічними зарібниками, але й у газетах та у промовах державних мужів чуємо ми потішаючу й радісну пісню, що після війни настане нечуваний добробут. Щось, як рай на землі.

Із таких вісток може здійснитися одна правда: Що буде повно праці для кожного; буде й тільки, як не було ніколи перед тим за нашої пам'яті; може навіть більше, ніж було у большевицькій Росії перед війною. Подумати лише: Цілі смуги землі разом з селами, містами, фабриками, залізницями, копальнями, бо навіть і лісами та управними ними будуть понижені. Не стане ні приладів, ні машин, до праці, до перевозу; не старе звичайних харчів, не стане убрання, ні біля, ні мешкальної обстанови. Все те вже в частини винищене, а нищення ще не скінчилося. І не знати, коли скінчиться. Якщо лишиться після війни, то багато повистрілюваних гармат, скорострілів, тенків, амуніції й всякого воєнного знаряддя. Алеж це знаряддя буде після війни непотрібне. У війні треба іншого знаряддя, а в мирних часах іншого. Прилади для вбивання людей не тісамі, що для піддержання життя.

Отже на місце всього пониженого добра треба буде найти нове. Його не знайдуть ніхто приладков, але треба буде все наново випродувати. Тому можна сміло сказати, що буде тільки праці після війни, що людина мусить перемінятися в робочу худобу, щоб усьому подолати. На недостатку праці хіба ніхто не буде міг нарікати.

Живучи в країні великого багатства, в Злучених Державах, ми привикли думати, що праця є те саме, що добробут. Бо як людина мала працю, то мала за нею відповідну платню, а як платня була мала, то робітник виходив на страйк і мусів дістати підвишку платні на заспокоєння своїх життєвих потреб.

Але питання, чи наша Америка остане такою багатою після війни, хочби й не було у нас такого знищення, як є, наприклад в Європі? Та й в нас вичерпуються природні багатства. Не стане земного олію, нафти, не стане заліза, не стане алюмінію, вугля. Коли не стане, то не буде й продукції. Як нема продукції, нема нового багатства. Як нема багатства, не буде чим платити. Отже прийдє й тут час, що буде праця, але не буде чим платити за працю. Так як було ко-

лись в Європі, що сотки тисяч людей емігрували в Америку чи де інше, щоб лише втримати життя.

З такого міркування повстають сумніви про те, чи доцільним є обіцювати нечуваний добробут безпосередно після війни. Колиж ті, що проповідують такий вимірний рай, мають якісь підстави до цього, повинні це зазначувати при таких обіцянках. Не можна потішати людей тим, що маєток буде розділений рівно між усіх, або що біди будуть користуватися маєтком так само, як і багаті. На ділі таких багатств не буде багато, а навіть якби й були, то їх маєток не вистарчить на заспокоєння бажань усієї "бідноти". Треба показати, що вже народилися такі й такі генії, що винайшли способи, як напр. із сонця дістати харчі, з води чи з простої землі матеріали на убрання, а з повітря ліки проти всіх можливих недуг і т. п. Як нема ще таких чудотворних винахідників, то не можна обіцювати людям добробуту без одночасного заповідання, що добробут прийдє аж для наступних поколінь. І то лише тоді, коли теперішнє покоління схоче перемінятися в ангелів, які не бажали нічого для себе, а думали лише про добробут своїх наслідників.

Одначе, добробут не є виключений навіть серед недосатку. Це був би добробут психічний. Значить, він залежав би від кількості дібр, випродуованих, але від духового наставлення чюдєй. Мовляв, не в матеріальних багатстві щастя, а у вдоволенню. Отже, як хто одушевляється співом птички й їде за біблійним взірцем тих птичок, що "не сіють, ні орють, а все співають похвальні гимни для свого Творця"; або ті, що подивляють лілію за її прегарний одяг, в який самий Соломон не вбирався. Коли в такий спосіб хтось хоче людей зробити щасливими, тоді не треба проповідувати раю через уживання світа, але через самодисципліну, отже через відмовляння собі всіх нечесних до життя предметів. Це був би добробут осягнений не через збирання скарбів світа, але скарбів духа. Тоді заповідь зберігати раю переміняється на проповідництво у доконалювання духа і самодоволення малими речами.

Очевидно, що ані теперішні суспільні провідники, ані державні мужі такого проповідництва на думці не мають. Тому, коли вони проповідують матеріальний добробут, а не подають способів, як до нього дійти, вони на місце вимірного раю приготавляють нещастя, гірше ніж було досі. Вони приготавляють незадоволення, завід або й розпук. А від розпук в душевній настрою до вибуху пристрастей малий крок.



ПОВЕРНУВ З ДОВОГО ПОДОРОЖІ. — Це архієпископ Френсіс Ж. Спелмен, що перебув шість місяців поза своїм осідком, Нью Йорком, віддаючи американським військам на різних фронтах в Африці й Азії, як теж Ватикан, де мав побачення з Папою. До поїздки архієпископа прилязують многі теж і подібні значині.

ІВАН ФРАНКО

Борислав Сміється

(Повість)

15)

Любови між ними не було. Правда, зразу молода, здорова природа обоєх притягала одне до одного. — нерозвигі чуття і думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді донька, котра, однак швидко вмерла, здається, через неосторожність самої матері вночі. Тоді же Гольдкремери вважалися за бідних: Герман уганяв по цілих днях по місті або по околицях селах, Рифка господарила дома, варила, прала, рубала дрова, шила і мила, — одним словом, жила робітницею, так, як і досі. І це була ще найщасливіша дора її життя замужем. Перша дитина, також здорова і гарна дівчинка, дуже її тішила і також чимало причинювала їй роботи й заходів. Чим більше Рифка робила та запиналася, тим та її думки наразі й не бажали нічого більше, крім простої тілесної розкоші. Та й то цілком дніми вони звичайно не видалися, — тим приємнішою була зате стріча вечором. Їм уродилася тоді

Гайлі Селасі домагається лише справедливості

Гайлі Селасі, абіссинський цар, що то його край покорила Італія, віддихнув на вістку, що Мусоліні не стало. Він відозвався до світа, написавши самий кореспонденцію до газет. Цю кореспонденцію помістили газети по всіх усядах, начеб хотіли нагородити його терпіння з часів оборони проти Італії та з часів скитальщини по Європі після поневолення його краю. Коли після перемоги англійських військ в Африці Селасі назад дістався на свій трон, він мовчки викидав вислід важкої боротьби між державами Осії й державами Аліантів. Аж після уступлення Мусоліні віддихнув Селасі і з своєї столиці Адіс Абеба він вислав у світ осьтакі статтю:

„Тут в Етіопії прийнято з великим удовільям вістку про резигнацію Мусоліні. Його уступлення є знаком цілковитого упадку його надій, як провідника переможного фашизму. Цей момент розбуджує вже людські надії у краях, зайнятих ворогом, і це може бути першим знаком скорого розкладу дисципліни на всій території держав Осії.

„Було багато і то поважних злочинів італійського „Дуче“. Етіопія, як одна з його жертв, бачить в уступленню Мусоліні початок здійснення мрії про справедливість і людяність, які то сили були брутально потоптані Мусолінім двадцять літ. Він несе велику відповідальність за різні злочини, сповнені на його приказ як в Етіопії, так в Італії, як теж і в інших краях поза Італією.

„Мусоліні був першим, що почав уживати бандитських методів в новочасній політиці Європи. Його злочин такса-

мо важкі, як і Гітлерові. Мусоліні не заважав жити трійливім газів в Етіопії (через маршала Бадоліо, що був провідником наїзду на Етіопію, а тепер є наслідником Мусоліні як італійський прем'єр). Уживав він трійливіх газів проти безборонного народу й зарядив загальну масакру невинного населення. За те йому не повинні дозволити дожити безкарно життя у безпечній місці.

„До мене поставлено запит чи Етіопія внесе домагання покарати Мусоліні, коли збереться післявоєнний міжнародний кримінальний суд. Моя відповідь така:

„Хоч як це важке, щоб Мусоліні покарати, то однаке це лише негативна сторона, коли йде про відновлення засад міжнародної справедливості. Етіопія менше думає про пістку за минуле, а більше про справедливість на майбутнє.

„Є далеко важливішим, щоб Етіопія мала можливість взяти участь у відбудові й утриманню міжнародної справедливості; у створенню таких міжнародних засад, щоб не допускали до появи політичних авантюристів, які топтали по головах малих народів. Ми забагато перетерпіли, щоб не розуміти цього, як важке є співділення в такій політиці, що далаб забезпечення пануванню закону між малими націями.

„Упадок Мусоліні лише промощує дорогу для сил справедливості. Самий його упадок не є ще гарантією, що справедливість віднесла перемогу. Це є лише нагода, таксамо як упадок Гітлера й японського імперіалізму створить ще більшу нагоду до перестройки суспільності на основах справедливості“.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА.

З ювілею товариства на Амер. Червоний Хрест.

В неділю, 18. липня, відбувся в домі Укр. Ам. Горожан 25-літній ювілей тов. „Єдність“ в присутності організатора У. Н. Союзу, В. Загаєвича, головного контролера д-р Галана і коло сотні членів і членкинь.

Предсідник П. Мельник отворив це свято і покликів на товстемстра Ник. Курка і передав йому провід до ведення програми. Гр. Курко об'явив членам і членкам значіння такого ювілею і попросив тов. Ст. Гвізда, основателя і організатора нашого товариства, до слова.

Цей оповів про початки товариства так: Ще на початку 1918 року в мене вирунула гадка організування нового відділу У. Н. Союзу в норт-іст секції міста Філадельфії і організування наших людей до У. Н. Союзу. Працюючи в той час в одній з американських іншуренс компаній, бачив я, що наші люди оплачують грубо різні компанії. За починком моїх товаришів вдалося скакати перші організаційні збори в дні 14. липня. Було присутніх на тих перших зборах 14 людей. Всіх справ не могли ми вирішити, отже скликали другі збори в дні 18. липня. Того дня товариство офіційно було засноване з 27 членами і як раз 18. липня 1943 року минає 25 літ існування тов. „Єдність“.

За той весь час товариство не тільки робило роботу вшопачую, але і культурно освітню. Було дано кілька більших і менших театральних вистав і кілька поучаючих викладів. Товариство складається з добрих і щирих членів, чого найкращим доказом є ось цей ювілей. У товаристві сьогодні є 159 членів. Від липня минулого року по сьогоднішній день зорганізовано 64 нових членів, а заслуга належить організаторови У. Н. Союзу В. Загаєвичови і членам відділу М. Параничу і Дм. Стриковському.

Коли говоримо про здобутки нашого товариства, треба сказати також, що за 25 літ нашого існування померло 16 членів і товариство кожного разу давало виступи можливим послугу і пошану. На фінансовій ділянці тов. також виявлялось вдоволюючо. За час існування, бо за оплату членів на аскурацію, тов. виплатило своїм членам запомогий звиш 5 тисяч доларів. На різні добродійні цілі, як в Америці, так і в старому краю, дано коло 4 тисяч доларів, а каси сьогодні досягає до 2 тисяч доларів. І коли ми говоримо про здобутки і господарку тов. „Єдність“ не можна обминути тієї організації, якої тов. „Єдність“ є складовою частиною, а це є У. Н. Союз. В 1944 році У. Н. Союз обходиться 50-літній ювілей. Сьогодні він нараховує звиш 40 тисяч членів з маєтком поперх 7 мільйонів доларів. За час існування У. Н. Союзу заплановано помертвості запомог по членах \$5,112,324, хром і покаліченим членам \$510,538, на стипендії студентам у вищих школах дано коло 300 тисяч дол. За минулих сім років виплачено членам

дивіденди поперх 370 тисяч дол. Ті цифри самі за себе говорять, що У. Н. Союз це модерна і сильна організація, якої варто бути членом, тому з нагоди сьогоднішнього ювілею тов. „Єдність“ бажання і просьба до наших теперішніх організаторів та, щоб вони подвоїли свою енергію і працю, щоб до 50-літнього ювілею тов. „Єдність“ ми могли поведитися сотнями нових членів в нашому товаристві.

Другим бесідником був організатор У. Н. Союзу В. Загаєвич, котрий давав признання за допомогу в організуванні нових членів з боку активних членів і урядників товариства, а це: М. Паранича, П. Мельника, І. Потучка, і Дм. Стриковського. Наш У. Н. Союз нараховує 473 відділи і вони є розкинені по всіх стейтах Америки і також і в Канаді. Отже працюючи в його користь, щоб він розростається в членах і в майні. Як наш Союз дає за своїх членів, наприклад наведу, що Союз має 40 невеличких хорих членів (одного Ви маєте в своїй відділі), котрі що року дістають грошеву запомогу, а грамота їх є ненарушена. Отже всі люди, що це не є членами Союзу повинні ними стати і то нехайно.

Третім бесідником був головний контролер У. Н. Союзу, д-р Галан. Кожне товариство є так як родина. Наш У. Н. Союз це так як Союз багатови родин. Яко головний контролер мушу Вам висказати, що Ваш відділ вивисся на перше місце в нашій окрузі і на провід між нашими відділами в Філадельфії. Тов. „Єдність“ це братська організація, так, що кожний член має великі користи і добродійства. Хто це не є членом, повинен належати до нього і повинен бути гордий з того, що є членом У. Н. Союзу і його 163 відділу. Хай живе Союз і його членство тов. „Єдність“.

Відтак забрав слово Ст. Гвізда. З приводу того, що наш край Америка нахотиться у війні, попросив присутніх членів, щоб зложили дар для Ам. Червоного Хреста, на що всі радо погодились. Збіркою записалися Н. Наконечний і І. Дуда. — Зложили: Мих. Сосновий \$5; тов. „Єдність“ \$5; Анна і Ст. Гвізда, Н. Наконечний, Катерина і Мих. Баранич, М. В. Шостак, І. Хмелик, Б. Кая, Мар. Васишин, Анна Савчак; по \$1: д-р В. Галан, П. Мельник, Н. Курко, І. Потучко, Дм. Стриковський, І. Дуда, І. Шегда, П. Труш, П. Сірий, А. Шегда, Ю. Піскор, Г. Дацко, І. Лучин, П. Токарчик, Петро Труш, П. Пашковський, М. Кралик, Ю. Сенюк, П. Матковський, Анаст. Герман, Анна Пісечко, Ст. Блажевич; Р. Федюк 50 ц. — Разом зібрано \$47.50 і вже доручено до офісу Амер. Чер. Хреста.

По збірці ще промовляли: І. Хмелик, П. Федюк, І. Потучко і інші. По скінченню програми і по завісі, яка тривала до пізньої ночі члени і членкині розходились домів з вірою в кращу будучність.

П. Мельник, предсідник;
М. Паранич, фін. секр.
І. Потучко, рек. секр.,
569 E. Sanger Street,
Philadelphia, Pa.

НІМЦІ ВИНІШУЮТЬ ПОЛЬСКУ ІНТЕЛІГЕНЦІЮ.

ЦПРІХ, (ОНА). — Видавана в Будапешті польська газета „Весьці Польське“ напечатала статтю в якій доводить, що німецька влада в Польщі систематично винищує польську інтелігенцію. Кажуть, що німці вислали до Польщі спеціально тренувану поліцію, якої задачею є знищити там якнайбільше обрзованих поляків. Німці є тої думки, що як їм вдасться знищити провід народу, то з масою вони скорше дадуть собі раду. Вони вже давно писали, що словянські народи не є такі розумні, як німці, і тому повинні бути їх слугами. Гітлер висловився про словян з великою погордою і казав, що вони мають буди невеличкими і слугами вищої німецької раси.

Напавши на Польщу, німці в першу чергу арештували велику кількість польських інтелігентів і вивезли їх до спеціально приготованих для них концентраційних таборів. В цих таборах панували нечелювано несанітарні умовини і не було чистої води. Поліційна сторож мада приказ збиткуватися над інтернованими поляками і не давати їм спримоги лікування. Як хто з них захорів, то йому вже виходу не було.

Польські кола в Будапешті мають вістку, що велике число польської інтелігенції втікло на села і переховується в лісах. Особливо щастливими чуються польські професори, адвокати й політики, які вродилися в Галичині і знають українську мову. Вони переходять серед українського народу і працюють на рилі, як звичайні селяни. Дехто з них пристав до партизан, а інші керують підземним рухом і видають нелегальні газети в Галичині.

НАШІСТІ БЕРУТЬСЯ НІМЦІ ПОЛЬСКЕ НАСЕЛЕННЯ.

СТОКГОЛЬМ, Швеція, (ОНА). — Настіпши до Стокгольму німецькі газети пишуть, що польське населення в тій часті Польщі, що була формально прилучена до Німеччини, не хоче вчитися німецької мови і звичаїв. Поляки не хочуть посылати своїх дітей до німецьких шкіл, відказуються платити податки, і організують свої власні школи.

Німецька преса дорікає полякам, що вони не хочуть аби їх діти вчилися німецької історії, літератури і всього того, що моголо зробити з польських дітей добрих німецьких громадян. Поляки показали свою впертість ще й тим, що вони старуються організувати тайні польські школи, в яких навчають своїх дітей любити рідну мову і в яких глорифікують польську історію.

Німецька поліція вже ці школи викрила і винувників відповідно покарала. Німецька держава не може дозволити на те, щоб в ній були польські школи і польські діти мусять вчитися по німецьки. Як родичі будуть противитися і не пускати дітей до німецьких шкіл, то німецька влада посадить їх в концентраційний табір, а дітей віддасть в опіку німецьким виховачим інституціям. Німці є того переконання, що на прилучених до Райху землях, кожний поляк мусить забути те, що було і дивитися в будучність. Передовсім мусить вчитися німецької мови і звичаїв.



ЗАГАРТОВАНИЙ ЯК І ВОЯК, ЩО ЙОМУ ТОВАРИШИТЬ. Той невеличкий песик, що його держать при собі моряки, відбував маневри в Порто Ріко разом з моряками, відбувши за шість днів 90 миль. На образі бачимо ще й моряка Герарда Е. Боера з Урбани, Огайо, що теж брав участь у маневрах.

Мурашки будують хмародери

Американські летуни мають доброго союзника в Австралії, як пише Бюлетень Крайового Географічного Товариства. Цим союзником на пустині є мурашка. Австралійські мурашки будують на пустинній рівнині свої муравинські високі на три хлопа. Дивлячись на них здалеку, набирається вражіння, що це хмародери.

Такі будівлі на пустині, де нема дерева, де нема тини, та нема сховку перед ворожими літаками, є справжнім добродійством для американського вояка, що опинився в кончності в околиці між містом Бирдом і австралійським портом на північному побережжю міста Дарвін. У цій околиці побували свої дивні житла мурашок, що належать до найбільших шкідників. Ці муравинські високі будівлі, що їх вершки звертаються або на південь, або на північ, отже стають у пригиді кожному, хто хоче зорієнтуватися в безлюдному краю. Муравинці тільки, що виглядають як справжнє місто. Їх тисячі. Між тими муравинськими вкриваються американські вояки, коли над їх головами появляються японські літаки.

Замітне, що мурашки будують свої доми не в день, а аж після заходу сонця, але їх очі все звернені в сторону сонця. Доми будовані так, що широкий їх бік звернений на схід та на захід, а це на те, щоб муравинський матеріал їхньої будови міг скоро висхнути. Після цього, як засхнуть, вони сильні та трівкі, наче цемент.

Мурашки довгі на чверть цали. Але їх будівлі високі й величаві. У самому центрі висоті 6 цалів від землі приміщена їх королева. Її доглядають, їй служать і догоджують.

ють усі робітничі-мурашки і вона не раз буває 4 цали завдовжки. Ця королева дуже важна для справлення землі, бо вона зносить 30,000 яєць кожного дня, значить 10,000,000 річно. Як із яєць виростуть мурашки, то вони властиво справляють пустинну землю. Коли мешканці цих околиць хочуть будувати свої людські доми, то вони будують їх на місцях, пригтованих мурашками. Зате мурашки мстяться на людях та гризуть усе, що їм монаде під зуби, коли лише можуть знайти дрібку целюлози. Отже вони перегризають телеграфічні стовпи, огорожі, а навіть і стіни домів, не згадуючи вже про книжки, хатну обстанову тощо.

ГІТЛЕР ТАКИ ВЖЕ НЕ В ПРОВІДІ, А ПОЗАДУ НІМЕЦЬКОЇ ПОЛІТИКИ.

ЛОНДОН. — Ось такі є британські коментарі в зв'язку з відомостями з Мадриду про останні переміни в Німеччині. Думають, що отсе німці беруться за „розпучливий крок“, щоб програвши війну вратувати мир. У тому всьому веде провід армія.

ВЕРШОК ЮГОСЛАВСЬКОЇ ПОЛІТИЧНОЇ КРИЗИ.

ЛОНДОН. — Югославський король Петро відбудує наради з провідниками сербів, хорватів і словінців, щоб зладити кризу, яка вибухла через те, що задумується перенести осідок югославського уряду на вигнання з Лондону до Каїро. Хорвати домагаються, щоб в Лондоні вирішити, яка має бути та які відносини між сербами, хорватами і словінцями, бо як тут не досягнеться згоди, то нема надії, щоб вона була досягнена в Каїро. Хорвати хочуть, щоб була задержана конституція з 1940 року, яка замиридала хорватів з сербами.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА.



Іван Скопичець,

молодий член 155. відділу У. Н. Союзу, помер трагічною смертю дня 16. липня 1943.

Бд. п. Іван був при війську несповна 3 роки й здобув ран-

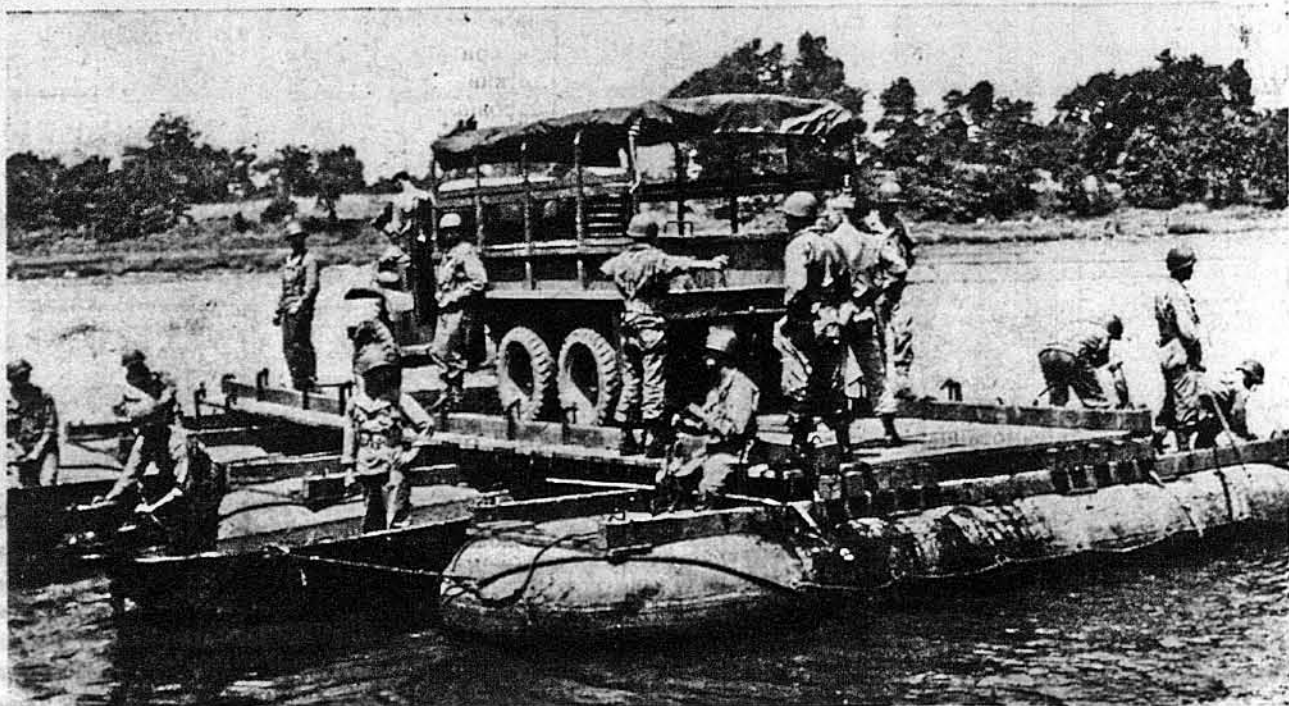
гу сержанта. Був далеко від своїх родичів і приїхав на урлоп. Був дома через 6 днів, а повертаючись з урлопу недалеко своєї кемпи їхав з другим жовніром в автомобілю. Коли переїздили через ріку, вдарили до моста і попадали в воду. По 5 годинах витягнули їх тіла з води.

Бд. п. Іван оставив в смутку батька і матір, три брати і одну сестру. При смерті мав 23 роки.

Похорон відбувся 20. липня з греко-кат. церкви в Перт Амбою при великим здвізі народу. На похороні рівнож прибуло військо з недалекої кемпи. Похоронні обряди відправив всец. о. Іван Шуховський.

Дорогий молодче, земля Твоя рідна, за яку ти пішов боротись, нехай, Тобі буде легкою во віки вічні!

Мих. Чумер, секр.



ПОРОМ, ЗБУДОВАНИЙ НАБОРЗІ. Часом армія мусить скоро поступати, не зважаючи на ніякі перешкоди, бо цього вимагає стратегія. Ось тут інженіри стають у пригиді. Це їхнє діло придумати способи такого скорого транспорту, не зважаючи і на найбільші перешкоди. На образку бачимо наскорі збудований інженірами понтоновий пором, що перевозить артилерійські трохи.



У ЦІ ЧАСИ, КОЛИ ЗАХІДНІ ДЕМОКРАТІЇ

в боротьбі проти тоталітарних диктаторів шукають способів мирної співпраці народів і держав, одною з книжок справді на часі є книжка про Україну, її минуле й сучасне:



„ІСТОРІЯ УКРАЇНИ“
проф. МИХ. ГРУШЕВСЬКОГО
в англійському перекладі:
A HISTORY OF UKRAINE

By MICHAEL HRUSHEVSKY
СТОПІН 629 4 КАРТИ (мапи) PRICE \$4.00

Для замовлення виріжте нижчий купон і зашліть зо замовленням.

ДО КНИГАРНІ „СВОБОДИ“, Р. О. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Посилаю осьтут _____ доларів моні-ордером (чеком) і прошу
вслати мені _____ примірників Історії України проф. Михайла
Грушевського в англійським перекладі.

Імя _____
Адреса _____
Місто _____ Стейт _____

Марія Фурман-Деркачова

НАРОДНЯ ПІСНЯ В ЖИТТІ ТА
ТВОРЧОСТІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

Від ранніх дитячих літ Леся Українка зростала серед оточення, що з великою любов'ю відносилося до народної творчості та докладало багато сил, щоб зберегти цей неоцінений скарб. Вже Лесина мати, Олена Пчілка, вносила з батьківського дому любов до народної пісні від своєї матері Янісавети Драгоманової, що мала гарний голос і багато співала. Батько Олени Пчілки, Петро Драгоманів, записував із народних уст матеріяли, під впливом письменників Амвросія Метлинського (1814-1870) й Михайла Макаровського (1783-1846), де перший був своєю, а другий близьким його сусідом.

Заслуги Михайла Драгоманова, брата Олени Пчілки, на полі народознавства загально відомі. Самаж Олена Пчілка захоплювалася народною творчістю. Багато пісень переняла вона від матері, багато їздила по селах, знайомила із старими людьми, щоб якнайбільше здобути пісень, казок, приповідок, скороговірок, слів та віршів. Пісні посилали братові Михайлові або Миколі Лисенкові для його збірок, а інші записи використовувала у своїх виданнях, головню в журналі для дітей „Молода Україна“, який вона видавала. Вона сама навіть складала мелодії (ноту) на народній лад.

Коли Косачі перенеслися із Звягеля (містечко на Волині) до села Колодяжного, побут на селі ще більше зв'язав їх із народом. Пісень була повна хата. Співали при кожній нагоді, співали, нераз переробляючи.

Таке середовище мусіло виробити в Лесі Українці замишування до народної пісні. Леся була дуже музикальна. Вона почала вчитися музики дуже рано й виказувала тут великі здібності. Їй навіть здавалося, що колиб не її велике горе-недуга, то з неї вийшов би крапчик музики, ніж поет. Маючи музичну освіту й підтрим у родині та зацікавленні визначних людей, вона дуже рано взялася самостійно записувати народні пісні.

Вже в 1890. р. зверталася вона до М. Драгоманова за книжками про те, як записувати народні пісні.

Зібрані пісні посилали дядькові Михайлові Драгоманову та Миколі Лисенкові для його збірок та Франкові для його журналу „Життя і Слово“.

Ці пісні, збережені в пам'яті Лесі Українки, осолоджували її останні хвилини життя. Вже на смертній постелі вона продиктувала багато з них своєму чоловікові, Климентові Квітці. Пробуваючи між народом, Леся Українка й її мати, були дуже гарними народними співачками. Навіть різні



ПЕРША ПАНІ ПО ВІДВІДИНАХ ВЕЙВС. — На образку бачимо усміхнену паню Елінору Рузвелт, дружину президента держави, і капітана Вільяма Ф. Амсдена, команданта від тренування тих дівчат в Гонтер Каледж, що вступили до Вейвс. Пані Рузвелт відвідувала дівчат і промовляла до них.

ОКРЕМІ ШКОЛИ ДЛЯ ДІВЧАТ
В СОВЕТАХ.

Звідомляє Олександр Верт у своїй кореспонденції з Москви, що поступово советська влада каасує систему спільної науки дівчат і хлопців і основує окремі школи для дівчат, починаючи від 8-го року життя. Цей рух розпочався вже попередньої зими.

Інтересні є помічання, оголошені в газетах про потреби окремої науки для обох полів. Советська влада дальше стоїть на становищі рівноправності обох полів, однак приходиться до висновку, що завдання обох полів є різне і тому треба їх окремо вчити. Одною з причин розділу клас окремо для дівчат і окремо для хлопців є спостереження, що дівчата розвиваються далеко шорше ніж хлопці. Умовий і фізичний розвиток у дівчат припадає у віці між 11 і 14 роком життя, міжним як хлопці прирізняють у своїм розвитку до віку між 14 і 17 роком. Отже, коли дівчата роблять більший поступ, то розвиток хлопців стриманий.

Тому, щоб не спиняти дівчат у науці, треба їх учить окремо. Зате, коли хлопці дійдуть до свого високого умового розвитку, дівчата вже не розвиваються й тому хлопців треба окремо вчити, щобони поступили в парі з віком. Тому спільні класи для дівчат та хлопців можуть існувати лише

під впливом до народних пісень. Виставила вона у перемові до перекладу ліричних пісень давнього Єгипту.

А вже найкращий пам'ятник народним співцям залишила вона у своїйому напруженій гарному вірші „На столітній ювілей української літератури“: „Чод не віщали лаврові віти, Тернів не скрапани ні золото, ні кити“.

Страждати співи в самоті; На них не сідали жулан-жулані, Кожна на руках їх дзвеніла кайдани, То вже не були золоті.

А як їм пам'ятати, і де їх мовити, Щоб скласти хоч пісні вічні?

в найнижчих ступнях, а у вищих кінцях їх учить окремо. Крім цього советські педагоги приходять до всього вже прийнятих висновків, що до інших завдань надаються хлопці, а до інших дівчата. Отже, з огляду на війну, хлопців треба заздалегідь підготувати до служби при війську, а дівчат до їхніх завдань.

Один із управителів шкіл відкрито признає, що головна роль дівчат є стати матірми в будучому житті. Тому треба їх відповідно підготувати у школах. Треба вчити їх гігієні жіночого тіла й плекання дітей, анатомії людського тіла взагалі та штуки виховання дітей.

На підставі такої дискусії, що її друкують прилюдно в советських газетах, підготовляється також на повоевний час окремі ділянки праці для хлопців і окремі для жінок. Однак всюди підтримується погляд, що оба поли є рівновартні.

ЖІНКИ ПІЛЮТАМИ.

Американські жінки тепер керують літаками через і понад хмари на рівні з мужчинами. Про це розписується Варвара Селбі у найновішому виданні Флайинг Магазину. Вона задує як 23 жінки відбули перший курс вишколу на пілотові в Густон, Техас, разом з курсантами мужчинами. Курсанти походять із різних стейтів. З ньюйорської округи є між ними 6 жінок. Як відзначає вона, летунські крило й диплом армії. Вони літають із військових баз в Тексасі, Делаварі, Мішігені та Каліфорнії.

Пілотки є наймені через Сивіл Сервіс. Їх пересічний вік 26 літ. Початкова їх платня була 150 дол. у місяць і з цього вони оплачували собі мешкання й харчі. Коли вони стануть цілком вишколеними пілотками — їх називають жартом „фіфінелями“ — тоді

їх платня підскачить до 250 дол. у місяць.

Між першими курсантками були мамі, жінки, одна секретарка з фільмового підприємства, одна газетна репортерка, одна агентка Ф. Б. І. й ін. Загалом це дуже заняття для жінок і тому воно дуже цікаве для відважних.

КОНТЕСТ ПОПУЛЯРНОСТІ
МІЖ УКРАЇНСЬКИМИ ДІВЧАТАМИ.

У Торонті, в Канаді, улаждає філія Українського Національного Об'єднання (УНО) конкурс популярності для українських дівчат. Дівчата згошуються до конкурсу в цей спосіб, що містить в українських газетах свої світлини. Конкурс розпочався 15. липня й буде тривати до 16. вересня б. р. Вислід конкурсу буде проголошений в домі УНО в Торонто. Дохід із конкурсу призначений на сплату довгу на домі місцевого відділу УНО.

ВИРОБЛЯЮТЬ ШТУЧНИЙ
СТЕЙК.

СТ. ЛУИС (Мезаури). — У броварній підприємстві „Ангайзер-Бутш“ виробляють штучний (синтетичний) стейк, як це оголосили урядовці цього підприємства. Що 12 годин є готова одна тона цієї мішанини у бляшанках, що містять 1,000 кубічних стій. Стейк роблять з брунатного порошку в невареному стані. Кажуть, що синтетичний стейк містить у собі два рази тільки харчових вартостей, що природне м'ясо. Синтетичного стейку ще не випустили на продаж між цивільне населення, бо всі вироблені припаси забарє армія та урядовці, що займаються висилкою харчів до Алянтив.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

РОЧЕСТЕР, Н. Я. — Місячні збори Тов. Вільних Колоній, від 316. відбулися в четвер, 12. серпня, в Нар. Домі, 831 Дікозф Еве., в годині 8. вечір. Просимо всіх членів прийти на означений час. — П. Ковтун, гол.; Д. Скорохода, кас.; В. Іванів, секр.

РОВЕР, Н. ДЖ. — Тов. Згоди, від 294. повідомляє, що збори відбулися в суботу, 14. серпня, в гол. 8. вечір, в галі, де все. Обов'язком кожного члена є прийти на означений час. Допущення взимати до боти суспендовані. Маємо важні справи до погодження. З уряд: І. Коваль, предс.; Д. Гумінік, кас.; Я. Салі, секр.

КОНСТОН, Н. ДЖ. — Збори Тов. Укр. Січ, від 182. відбулися в неділю, 15. серпня, в годині 3. пополудні, в галі парохіальній, 45-47 Говл Ел. Пасейк, Н. Дж. На порядку денного є тов. справи до погодження, тому обов'язком є кожного члена прийти на збори. Допущення взимати до боти суспендовані. Маємо важні справи до погодження. З уряд: Т. Ясний, секр.

НА ПРОДАЖ НЕВЕЛИКІ ПРОПЕРТИ в містечку Нью-Маркет, Н. Дж., лота 100х100, дім, гараж і стайні. Крім того одна коропа, курі, сіно і городовина. Річки фабрики для мужчин і жінок. Ціна дуже приступна. Властитель продас з причини поратуння здоров'я. Голосити: Svooboda, 83 Grand St., Jersey City 3, N. J. 152.

СТЕПАН ГОЛОВЧАК УКРАЇНСЬКИЙ ПЕРШОРЯДНИЙ КУХАР, приготує смачні обіди, вечері на весілля, балі й інші підприємства. Услуга першорядна. Голосити до: UKRAINIAN CENTER, 180 William St., Newark, N. J.

ВИПРОДУЄМО ВСЕШ ТОВАР Bizar Rug Galleries Широко відомі фірма спродати дивани.

ВИХОДИМО З БІЗНЕСУ тому, що не можемо дістати матеріяли на місце випроданих товарів.

1500 ДИВАНІВ — імпортованих диваних ориєнтальної репродукції за половину теперішньої ціни.

ГЛЯДИТЕ НАПЕРЕД — КУПУЙТЕ ТЕПЕР, як довго ще маємо на складі

9x12 стій дешо другої якості від 15 до 25 дол.

9x12 стій першої тканини від 29 до 39 дол.

9x12 стій імпорту, і америк. ориєнтальної репродукції тканин наскрізь від 49 до 95 дол.

Також різної величини — 10-12-15 стій — різної ширини і довготи, різних красок.

РУЧНО ГАЧКОВАНІ ДИВАНИ, КАРПЕТИ І МАЛЕНЬКІ ДИВАНИ від 1 дол. до 5 дол.

ВИПРОДАЖ ВИДУВАЄТЬСЯ ТЕПЕР!

Отворено від 9 рано до 9 вечір. Holland Tun. Exit-Jersey City Highway-14th St. & Jersey Ave. Lower Town Bus. Jour. Sq. to door also all N. Y. Busses N. J.

ДАРОМ вишлемо кожному зразок (SAMPLE) Карпатського Чашо з найліпшого гірського зілля, на недомогання жовтуха, печінки і нирок. Велика пачка коштує 50¢.

ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ, природне средство припоручають тим, що терплять на впретий кашель, біль горла і задиху. Пачка коштує 50¢.

ЗІЛЛЯ НА БОЛЮЧІ НОГИ. Дуже помічне. Як його уживати, надруковано на бажці. Велика пачка 50¢.

МІШАНИ КОРИННЯ, на нестерпність, брак апетиту, корчі. Добре також на запах до горілки. Пачка 50¢.

Маємо всякі лічильні зілля, листя, цвіт, кору, ягоди, корінь, лавди, живицю і т. д.

Замовлення посилайте на адресу: UKRAINIAN BAZAAR, 170 E. 4th St., New York, N. Y.

ДАЛЕКО МЕНШЕ Це щира правда, що наша услуга коштує далеко менше, ніж пересічна людина є встані заплатити. Це річ природна, що хто бажав якості спеціальної услуги, той надіється спеціальних коштів за ту услугу.

Але кожна родина може домогтися від нас услуг, і не лаятися якихнебудь спеціальних коштів. Наші услуги є мінімальні і є встані задовольнити всякі людські домогання.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne

Phone: Bergen 4-5849 Phone: Bayonne 3-0540

МАХІН Бачив, що Зіла не піде з ним, хіба що Томі піде також. Отже, збираючися відійти.

...він ухитрився пошпоти-ся, і, надаючи...

...він хитро потягнув за курок рушніці так, що вона ви-стрілила немовби przypadково.

Томі крикнув і вів.



MALINE SAW THAT ZEELA WOULD NOT COME WITH HIM UNLESS TOMMY CAME, TOO. SO, AS HE TURNED TO LEAVE...



...HE CONTRIVED TO STUMBLE, AND AS HE STRUCK THE GROUND...



...HE CLEVERLY PULLED THE TRIGGER SO THAT THE DISCHARGE OF THE RIFLE SEEMED AN ACCIDENT.



WITH A SHOCKED CRY, TOMMY FELL!

Д-Р С. ЧЕРНОВ

Гастри й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шіфра.

Аналіз крові для подружого сім'ю.

Геморойди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.

GRamercy 7-7697

Офісні години: деню від 10 до 7. В неділі офіс зачинений.

Жінка-доктор до обслуговування. У & Фадорскоп. Екзамінації \$2.00

ПРАЦЮВАТИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЦЕ В ПЕРШІЙ МІРІ, ПРИЄДУВАННЯ ДО НЬОГО ЯКНАЙБІЛЬШЕ НОВИХ ЧЛЕНІВ.

\$150.00 ЦІЛИЙ ПОХОРОН і місце ОБСЛУГОВУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ І ОКОЛИЦІ

KANAI KAIN FUNERAL HOME

433 STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J.

Phone: Perth Amboy 4-4646

МИРОН ЛИТВИН І СИН УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга щира і чесна

383 Morris Avenue, cor. Springfield Ave., NEWARK, N. J.

Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

заряджує погребам по ціні так

підкажіть як \$150. ОБСЛУГА НАКРАЩА.

JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th St., NEW YORK CITY.

Rightified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛАДЕЛЬФІЮ І ОКОЛИЦІ

МИХАЙЛО НАСЕВИЧ

cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.

Tel. Market 1320.

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИК

Занимаєсь похоронами в БРОНКС, БРОКЛІН, НЬО-Йорк І ОКОЛИЦІ

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL 707 Prospect Avenue, (cor. E. 155 St.) B R O N X, N. Y.

Tel.: MEtrose 5-6577